

DZY[Y`U`g` ; Ya Y]bgW\ UZhgi Z[UVY. `A]h J YfUbhk cfhi b[`]b`X]Y`Ni _i bZh

A YhU!6YgW\ fY]Vi b[. / ei ch\Ni a `HU[`XYf`dZY[YbXYb
5b[Y\`Of][Yb`Ua ` , "GYdhYa VYf`ZcfXYfh`XYf`6i bXYgj YfVUbX
dZY[YbXYf`5b[Y\`Of][Yf`Y]bY`[YgUa h[YgY`gW\ UZh]W\ Y
8YVUhY`ØVYf`XYb`K Yfh`Y]bYg`k ØfXYj c`Yb`DZY[YgmghYa g"
5b[Yg]W\ hg`XYg` : UW\ _f`ÅZhYa Ub[Y`g`i bX`XYf` , VYf`Ughi b[
j cb`5b[Y\`Of][Yb`a ØggYb`Ghfi _hi fYb`bYi` [YXUW\ h`k YfXYbž
i a `dZY[YVYXØfZh][Y`A YbgW\ Yb`i bX`]`fY` : Ua `]Yb
Ub[Ya YggYb`ni`i bhYfghØhnYb"/ ei ch/

A]h`XYa `HU[`XYf`dZY[YbXYb`5b[Y\`Of][Yb`Ua ` , "GYdhYa VYf`k]fX
Y]bY`H\Ya Uh_]b`XYb`J cfXYf[fi bX`[YfØW`hž`X]Y`Åi Z][`]a
GW\ UhYb`UbXYfYf`[YgY`gW\ UZh]W\ Yf`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`ghY\h
X]Y`DZY[Y`j cb`VYXØfZh][Yb`DYfgcbYb`"8Yf`6i bXYgj YfVUbX
dZY[YbXYf`5b[Y\`Of][Yf`k Ufbh`Y]bXf]b[`]W\ `XUj cfž`XUgg`X]Y`DZY[Y
b]W\ h`bi f`Y]b`]bX]j]Xi Y`Ygž`gcbXYfb`Y]b`[YgUa h[YgY`gW\ UZh]W\ Yg
5b`]Y[Yb`XUfghY`Yb`a i gg" ð`5b`VYhfUW\ h`XYg` : UW\ _f`ÅZhYa Ub[Y`g
]b`XYf`DZY[Yž`XYf`XYa c[fUZ]gW\ Yb`J YfÅbXYfi b[Yb`i bX`XYf
 , VYf`Ughi b[`XYf`6YhfcZZYbYb`]gh`Y]b`i a XYb`_Yb`j cbbØhYb"

DfcZ`8f`"BchVi f[U`C hž`J cfgh`ÅbX]b`XYg`6i bXYgj YfVUbXg` k]f
dZY[Yb`Y"J " ž`Vf]b[h`Yg`Ui ZXYb`Di b_h`8]Y`J YfUbhk cfhi b[`ZØf`X]Y
DZY[Y`XUfZ`b]W\ h`Ui ggW\ `]Y» `]W\ `Ui Z`X]Y`GW`i `hYfb`XYf
5b[Y\`Of][Yb`UV[Y`UXYb`k YfXYb`" K]f`ZcfXYfb`Y]bY
[YgUa h[YgY`gW\ UZh]W\ Y`8YVUhY`ØVYf`XYb`GhY`Ybk Yfh`Y]bYg
[i hYb`i bX`k ØfXYj c`Yb`DZY[YgmghYa g`]b`i bgYfYf` ; YgY`gW\ UZh ž
VYhcbh`g]Y`i bX`YVh`X]Y`bch`k YbX][Y`8]g`_i gg]cb`ØVYf`X]Y
K YfhgW\ Åmi b[`]j cb`DZY[Y`Yf] cf"

8]Y`< YfUi gZcfXYfi b[`XYf` : UW\ _f`ÅZhY

8]Y'Dc`h]_ghY\hj cf'XYf'<YfUi gZcfXYfi b[žX]Y'ghfi _hi fY`Yb'i bX
Z]bUbn]Y`Yb'5gdY_hY'XYf'DZY[Y'ni 'ØVYfXYb_Yb"@Ui h'<Y]bf]W
GhcW_gW`UYXYfž'XYa 'JcfghUbX'XYg'6i bXYgj YfVUbXgž'a i gg'X]Y
8]g_i gg]cb'Ui W'ØVYf'X]Y':]bUbn]Yfi b['XYf'gcn]U`Yb
DZY[Yj Yfg]WYfi b['\]bUi g[Y\Yb"' 9g'a ØggYb'j]Y`a Y\ f
Ghfi _hi fYb'i bX'J YfUbhk cfh]W_Y]hYb'XYg'DZY[YgmghYa g'fYW'h]W
i bX'[YgY`gW UZh]W' bYi '[YXUW'h'k YfXYb ž'gc'GhcW_gW`UYXYf']b
6Yni ['Ui Z'XYb'6Yf]W'h'XYf'6i bXYgfY[]Yfi b['ni f
Ni _i bZhg]WYfYb':]bUbn]Yfi b['XYf'gcn]U`Yb
DZY[Yj Yfg]WYfi b["

9]b'YfbdfcV`Ya ']gh'XYf'F ØW_[Ub['Ub'dfcZYgg]cbY`Yb
DZY[Y_fÅZhYb"'8]Yg'ZØ\fh]bgVYgcbXYfY'ZØf
gWk YfghdZY[YVYXØfZh][Y'A YbgWYb'ni 'Yf\YV`]WYb
GWk]Yf][_Y]hYbž'X]Y'bchk YbX][Y'l bhYfghØhni b['ni 'Yf\U'hYb"'8]Y
8UhYb'XYg'J YfVUbXg' k]f'dZY[Yb'Y"J " 'nY][Yb'Y]bYb
VYgcf[b]gYffY[YbXYb'HfYbX.'8]Y'NU\`XYf'A YbgWYbž'X]Y'Ui Z
dfcZYgg]cbY`Y'DZY[Y'Ub[Yk]YgYb'g]bXž'b]a a h'ni ž'k Å\ fYbX'X]Y
J YfZØ[VUf_Y]h'gc`WYf'8]YbghY'UVb]a a h"'8]Yg'Vf]b[hj]Y`Y
5b[Y\Øf][Y'Ub']\fY'; fYbnYb"

I a 'X]YgYf'dfcV`Ya Uh]gWYb'G]hi Uh]cb'ni 'VY[Y[bYbž']gh'Y]b
BYhmk Yf_Ui ZVUi 'j cb'YbhgWY]XYbXYf'6YXYi hi b["'9]bY
'ca V]bUh]cb'Ui g'dfcZYgg]cbY`Yf'DZY[Yž'Y\ fYbUa h]WYf'<]'ZY'i bX
5b[YVchYb'Ui g'XYf'BUWVUfgW UZh'_Ubb'XUni 'VY]hfU[Ybž'X]Y '@Ugh
XYf'DZY[Y'Ui Z'a Y\ fYfY'GWk' hYfb'ni 'j YfhY]'Yb"'8Yf'6Y[f]Z
7Uf]b['7ca a i b]h]Yg '[Yk]bbh'XUa]h'Ub'6YXYi hi b["'9g'[Y\h
XUfi a ž'Y]b'i bhYfghØhYbXYg'l a Z'X'ni 'gW UZZYbž']b'XYa '<]'ZY
Ub[YVchYb'k]fX'i bX']b'XYa 'X]Y'DZY[Y'b]W'h'a Y\ f'U`Y]b][Y
J YfUbhk cfhi b['XYf'5b[Y\Øf][Yb']gh"

8Yf'J YfVUbX'a U\bh'ni XYa 'Ubž'XUgg'Y]b'DYfgdY_h]j k YWgY`
bchk YbX][']gh'K Y['j cb'Y]bYf'8YZ]n]hcf]Ybh]Yfi b[ž'X]Y'g]W'Ui Z'X]Y
a]bXYfk Yfh][Yb'FU\ a YbVYX]b[i b[Yb'Zc_i gg]Yfhž'\]b'ni 'Y]bYf
dYfgcbYbnYbhf]YfhYb'G]W'hk Y]gY"'9g']gh'YbhgWY]XYbXž'XUgg
dZY[YVYXØfZh][Y'A YbgWYb']b'XYb'A]hY`di b_h'fØW_Yb'i bX'X]Y
I bhYfghØhni b['Yf\U'hYbž'X]Y'Yg'\bYb'Yf'Ui Vhž'Y]b'a Ø[']Wgh
gY`VghVYgh]a a hYg'@VYb'ni 'ZØ\ fYb"

8]Y': cfXYfi b[Yb'Ub'X]Y'; YgY`gWUZhig]bX'_Uf.'9g'VYXUfZ'b]WKh
bi f'Y]bYf'dc`h]gW!Z]bUbn]Y`Yb'B Yi [YghU'hi b[ž'gcbXYfb'Ui W
Y]bYf'[fi bXgÅm`]WYb'8YVUhhY'ØVYf'XYb'K Yfh'XYf'DZY[Y"8]YgY
XUfZ'b]WKh]a 'Gh]`Yb'[YZØ\fh'k YfXYbž'k Å\fybX'5b[Y\Øf][Y'i bX
DZY[YVYXØfZh][Y'k Y]hYf\]b'i bhYf'Ybcfa Ya '8fi W_ghY\Yb"8]Y
\Y]»Y'8YVUhhY'i a'X]Y'DZY[Y'gc`hY'gca]hUb'XYf'HU[YgcfXbi b[
gY]b'i bX'Y]b'nYbhfU`Yf'Di b_h]b'XYf'dc`h]gWYb'5[YbXU'k YfXYb"

⇒b'Y]bYf'NY]hž]b'XYf'X]Y'; YgY`gWUZh'Å'hYf'k]fX'i bX'XYf'6YXUfZ'Ub
DZY[Y'cZYbg]WKh]W'ghY][hž]ghY]b'l a XYb_Yb'i bUVX]b[VUf"8]Y
ghY][YbXY'NU\`Ub'dZY[YVYXØfZh][Yb'A YbgWYb'VY]['Y]W'nY]h][Yf
5i gg]WKh'Ui ZY]bYb'A Ub[Y`Ub': UW_fÅZhYb'ghY`hi bg'j cf'Y]bY
[fc»Y'J YfUbhk cfhi b["Bi f'k Ybb'X]Y': fU[Yb'XYf':]bUbn]Yfi b[ž
⇒ZfUghfi _hi f'i bX'XYf'[YgY`gWUZh]WYb'K U\fbY\ a i b[
[Ya Y]bgUa '[Y`Øgh'k YfXYbž'_Ubb'Y]b'Ub[Ya YggYbYg'i bX
k ØfX][Yg'DZY[YgmghYa 'YbhghY\Yb"

8]Y'Gh]a a Yb'XYf'dZY[YbXYb'5b[Y\Øf][Yb'i bX'XYf
DZY[YVYXØfZh][Yb'a ØggYb'[Y\Øfh'k YfXYbž'XUa]h'Y]bY'YW'hY
J YfÅbXYfi b['Ui ZXYb'K Y[[YVfUW'h'k]fX"9g']gh'X]Y'DZ]WKh'XYf
; YgY`gWUZhž'X]YgY'<YfUi gZcfXYfi b[[Ya Y]bgUa 'ni 'a Y]ghYfb
i bX'Y]b'YbhgdFYWYbXYg': i bXUa Ybh'ZØf'X]Y'DZY[Y'XYf'Ni _i bZh
ni 'gWUZZYb"

8YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY